

**ПРОБЛЕМЫ СТУДЕНТОВ 1-го КУРСА ФАКУЛЬТЕТА
ЭКОНОМИКИ И МЕНЕДЖМЕНТА МЕЖДУНАРОДНОГО
ГУМАНИТАРНОГО УНИВЕРСИТЕТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ
ЛЕКСИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Аннотация. Значительное место в современных высших учебных заведениях занимает изучение английского языка. Статья раскрывает особенности процесса обучения лексике английского языка студентов экономического факультета, основные проблемы первокурсников, актуализация занятий, совершенствование лексических навыков студентов неязыкового вуза.

Ключевые слова: обучение, первокурсник, лексика, английский язык, лексический навык.

Одной из актуальных проблем обучения английскому языку – обучение иноязычной профессиональной лексике, как одной из форм выражению содержания иноязычной речи. Формы обучения лексике как иноязычной компетенции находится в естественном изменении в соответствии с изменениями многих составляющих самого учебного процесса в вузе. Безусловно, простого пути в обучении иностранному языку не существует. Преподавание сталкивается с проблемами как психологического, так и методического характера. Студенты, особенно начального этапа обучения, т.е. первокурсники, стремятся поскорее освоить иностранный язык. Однако, начиная с первого года обучения и студенты, и преподаватели сталкиваются со сложнейшей проблемой. В основе этой проблемы лежит обоюдное, как студентов, так и преподавателей, устремление к формированию навыков профессиональной подготовки.

Актуальность поднятой в данной работе проблемы заключается в требованиях сегодняшнего дня к специалистам сферы «Экономики и

менеджмента» в их иноязычной подготовленности. Реализация выдвигаемых требований по данной теме предполагает разработку методов подготовки к формированию лексического запаса с целью создания базы дальнейшей самостоятельной обработки (чтение, прослушивание, говорение) профессиональной литературы.

Целью нашей работы является определение основной проблемы первокурсников на занятиях по английскому языку при обучении лексике студентов 1 курса. Для этого мы решали ряд задач: определение понятия лексика с лингвистической позиции, разработка практических приёмов введения, рассмотрения, автоматизации новой и освоенной лексики английского языка, определение эффективных способов подготовки студентов к восприятию иностранного языка, изучение лексики путем выполнения упражнений.

В процессе работы мы изучали и анализировали лингвистическую, психолого-педагогическую литературу отечественных и зарубежных авторов, наблюдали за поведением студентов и выявляли усвояемость английских слов. Такая объективная позиция связана с многочисленными причинами организационного, методического и психологического характера.

Исследования Шадрикова В.Д., проведенные в разных вузах страны, показывают, что особо «хрупкими» и уязвимыми в процессе обучения являются студенты первого и второго курсов. От того, как осуществляется переход от «школярства» к «нормальной» студенческой жизни, зависит эффективность дальнейшего обучения и физическое и моральное самочувствие студентов в процессе их обучения на младших курсах.

Согласно исследованиям таких психологов, как Бим И.Л., Гурвич П.Б., Зимняя И.А., Китайгородская Г.А., Леонтьев А.А., Пассов Е.А., Рогов Г.В., Шубина Э.П., на занятиях первокурсники часто неактивны, стараются поменьше задавать вопросов, к помощи преподавателя самостоятельно не обращаются, но согласны на помощь своих сокурсников. Такая форма поведения отражает психологические возрастные особенности, социальные

изменения, т.е. быть студентом. Молодой человек обретает новый статус – студента, т.е. свободного человека. Свобода в сознании студента первокурсника это - свободна от детских обязанностей в семье; свободна от школы; свободна от «детских» обязанностей в школе, т.е. учёбы в регулярном режиме. Свободный – значит, стремящийся разобраться в происходящем самому или вместе со сверстником. Сделать это – значит признать собственную некомпетентность и нанести удар по самооценке и системе представлений о себе. Студент стремится самоутвердиться. Представления о себе – одно из самых сложных образований в психологической жизни человека; они имеют свойство оставаться неизменными в течение длительного времени.

Многим из первокурсников, которые в школе были отличниками и хорошистами, может быть, впервые в жизни приходится сталкиваться с тем, что они не справляются с учебной программой, или кто-то быстрее овладевает материалом и лучше в нем разбирается. Возникает противоречие между образом самого себя (в считанные минуты решающего «олимпиадные» задачи) и сегодняшним «Я» – растерянным и неуверенным. Это противоречие болезненно переживается. Поэтому, чтобы избежать излишней неприятной информации о себе, некоторые предпочитают «не высываться». Составляющей жизни первокурсника является и бытовая сторона, т.е. студенты, живущие вне семьи, сталкиваются с совершенно иной формой жизни. Организованность первого года является залогом дальнейшей успешности во всём. Умение понять, что учеба - это не только успешное получение допуска к сессии или сдача экзаменов, но накопление знаний, которые трансформируются в профессиональный навык – это основная проблема каждого первокурсника.

Прохождение педагогической практики студентами-магистрами факультета Лингвистики и перевода 5 года обучения на «неязыковом» факультете показывало, что это позитивный опыт. Студенты-практиканты оттачивали методы обучения иностранным языкам, а студенты первого курса старались не быть в своих ответах на высоте.

Студенты, поступающие на факультет «Экономики и менеджмента», не сдавали ВНО (Внешнее независимое оценивание) по английскому языку. Фактически на первом занятии практиканты предложили провести тестирование по английскому языку, т.е. показать студентам первокурсникам уровень их знаний по данной дисциплине, описать дальнейшие перспективы при тщательной работе над данной дисциплиной. Именно практиканты указали на необходимость донести до первокурсников, что со знаниями английского языка они смогут обмениваться информацией, профессионально ориентировано общаться устно и письменно, умело анализировать, обобщать и критически оценивать информацию, применять знания в новой ситуации, вырабатывать и отстаивать свою точку зрения, формулировать и обосновывать свое мнение по профессиональным вопросам.

Одним из направлений оптимизации английского языка является расширение лексического запаса, освоение профессиональной лексики. В отличие от грамматики, которая отражает отношения между классами слов, и всегда обобщает, лексика индивидуализирует высказывание, придает ему конкретный смысл. Лексика является центральной частью языка, именующей, формирующей и передающей знания о каких-либо объектах, явлениях.

Совершенствование лексических навыков студентов неязыкового вуза возможно за счет объединения известных студентам и новых для них лексических единиц в системные семантические группировки - семантические поля и использования их для количественного и качественного обогащения словарного запаса студентов, обеспечивающего, во-первых, точность выбора том или иной лексической единицы для выражения мыслей, во-вторых, правильную сочетаемость лексических единиц в соответствии с языковой нормой, в-третьих, безошибочное употребление лексики семантических полей в различных контекстах, в-четвертых, «осознанность», автоматизированного», прочность и гибкость навыков студентов, в-пятых, увеличение активного словарного запаса студентов.

Сроки педагогической практики приходится на начало учебного года, т.е. это период начала освоения программы. В соответствии с программой в начале учебного года у студентов-первокурсников проводится повторное тестирование. Студенты-практиканты активно включились в работу и провели тестирование в одной из групп 1-го курса направления МЭВ по теме «Family». В тестировании принимала участие вся группа, которая состоит из четырнадцати студентов. Тест состоял из нескольких заданий: первокурсникам был предоставлен перечень лексических слов по данной теме (110 слов), которые необходимо прочитать; - первокурсникам необходимо было подчеркнуть те слова, которые знакомы и перевести их на родной язык. Результатами данного теста были следующие: одна студентка узнала и перевела 8 тематических слов, одна студентка перевела 19 слов, две студентки – по 29 слов, три студента – по 51 слову, два студента – по 50 слов, пять студентов – по 68 слов. Результаты данного теста оказались, к сожалению, не особенно удовлетворительными. Не смотря на то, что данная тема является одной из наиболее популярных в школьной программе, далеко не все студенты сумели дать перевод даже половине общераспространённых слов.

Исходя из проведенных тестов был выбран учебник «English For Businessmen». Цель учебника – научить студентов читать, переводить тексты и вести беседу по экономической специальности на английском языке. Учебник соориентирован на пошаговую подготовку студентов. Темой, которую мы начали рассматривать была тема «In The Office». Особенность данного учебника в том, что он рассчитан на студентов, начинающих изучать английский язык идвигающихся достаточно быстро. Лексическая составляющая учебника соориентирована так же на поэтапное её освоение. Тематика текстов охватывает такие разделы экономики, как теория спроса и предложения, факторы, или средства производства, различные виды торговли, финансовые рынки и так далее. При формировании лексических навыков мы использовали упражнения в разных режимах: в группах, в парах, индивидуально. Некоторые упражнения из выбранного пособия были соориентированы на самостоятельную работу

(прочитать слова про себя, прочитать и перевести слова, спрочитать вслух, потренировать правописание слов).

Комплекс упражнений для обучения профессионально-ориентированной лексике, включающий некоммунитивные, условно-коммуникативные и подлинно коммуникативные упражнения; работа над извлечением информации из специального текста; работа над объяснением и описанием иллюстративного материала (схемы, графики, таблицы, диаграммы, сопровождающие текст и упражнения); работа по перекодированию информации из одной формы ее представления в другую; работа по систематизации полученных из текста информации; упражнения на развитие устной речи – это всё позволило оптимизировать процесс формирования лексических навыков при обучении профессионально ориентированной лексике.

В данной работе можно провести пример работы практикантов при семантизации лексики по теме «In The Office». Проходила семантизация основываясь на условно-коммуникативное упражнение с опорой на картинку. Практиканты самостоятельно подготовили одну сюжетную картинку по теме и разработали ряд заданий. Первокурсникам практиканты предложили выполнить следующие задания: - прочитать поурочные слова, - рассмотреть сюжетную тематическую картинку; - выбрать из поурочного словаря слово необходимое для наименования предмета, который изображён на картинке; - перевести слово на родной язык; - произнести его с верной артикуляцией, т.к. программа по иностранному языку первого курса характеризуется особым вниманием к вводно-коррективному фонетическому курсу. Далее студенты-первокурсники использовали это же слово в предложениях на английском языке, т.е. использовали упражнение с пятью моделями предложений условно-коммуникативной ориентацией. Несмотря на то, что студенты-первокурсники не чувствовали себя уверенно, говоря на английском языке, именно упражнение с подстановочными моделями способствовало заинтересованности и подготовленности к дальнейшему чтению.

Следующим упражнением было чтение текста «In The Office», содержащего лексический минимум данного раздела. Для выявления уровня усвоенности лексического материала на первом же уроке прочитанный текст был переведён. Домашним заданием было правильно читать слова из поурочного словарика, также корректно читать текст, письменно выполнить упражнения с предложенными моделями. Так же первокурсникам было предложено творческое задание: нарисовать свой собственный офис. Это задание выполнили не все студенты исключительно по причине отсутствия самодисциплины. Однако с большим удовольствием все рассматривали и описывали рисунки своих одногруппников.

Постепенно в процесс работы над словом практиканты вводили непосредственно тренировочные упражнения по грамматике с новым лексическим наполнением. Заключительный этап занятия был связан с применением новых лексических единиц и их сочетаний в процессе подготовленного акта коммуникации, с последующим переходом к неподготовленной диалогической и монологической речи.

Таким образом, активный лексический навык предусматривает владение рядом операций, таких как перевод ЛЕ из долговременной памяти в оперативную, сочетание слов по смыслу и форме по определенным схемам, замещение свободных позиций в рамках предложений, самостоятельное использование ЛЕ в устных и письменных формах общения.

Работа с темой «Обучение лексике», мы обратили внимание на важность учебного пособия и суммировали требования к нему:

- соответствие учебных пособий целям обучения и требованиям современной методики обучения иностранным языкам (четко поставленные цели и их последовательная реализация);
- комплексность в обучении профессионально ориентированной лексике, предусматривающая осуществление тренировки и практики во всех видах речевой деятельности;

- соблюдение логичности и последовательности в построении курса: организация материала, обеспечивающая его преемственность; многократная повторяемость для лучшего усвоения профессионально ориентированной лексики и знаний по темам;

- полнота содержания материала по изучаемой теме;

- аутентичность учебных материалов, разнообразие жанров учебных текстов;

- эффективность и разнообразие упражнений, правильное соотношение языковых (некоммуникативных), условно-коммуникативных и подлинно-коммуникативных упражнений;

- наличие словаря с транскрипцией, включающего всю профессионально ориентированную лексику, подлежащую усвоению и, следовательно, являющегося словарем-минимумом по изучаемой теме;

- наличие определений из лингвистических словарей к основным лексическим единицам по изучаемой теме;

- возможность использования пособия для самообразования (наличие четкой структуры пособия, выбор альтернативных видов речевой деятельности, наличие ключей к упражнениям).

Выводами нашей работы могут служить следующие: решение проблем по формированию лексических навыков - это их предотвращение; автоматизация лексики должна проходить исключительно в условиях регулярной работы; требуется методическое обеспечение (учебник, пособие, карточки, наглядность); необходима комфортная обстановка на занятиях для придания уверенности студентам-первокурсникам. При правильном прохождении данного процесса преподавателю удаётся достичь цели, а именно – формирования механизма восприятия и порождения высказывания, создания прочного устойчивого лексического навыка, основанного на автоматически правильном словоупотреблении и словообразовании лексических единиц в ситуациях речевого иноязычного общения.

Литература

1. Алексеева Л. Е. Методика обучения профессионально ориентированному иностранному языку / Л.Е.Алексеева. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2007.—136с.
2. Коломейцева Е.М., Лицманенко Т.Н., Гвоздева А.А., Рябцева Е.В. Английский язык / Е.М.Коломейцева. - Тамбов: Издательство ТГТУ, 2005. - 20 с.
3. Воевода Е.В., Тимченко М.В. Учебное пособие по английскому языку для студентов экономических ВУЗов / Е.В.Воевода. – Раздел I. – Изд. МГИМО, 2003.
4. www.tpu.ru
5. Самоорганизация студентов первого курса: Учеб. пособие / Под ред. П.Е. Рыженкова. – Новосибирск: Изд-во Новосиб. ун-та, 1990. – 120 с.

Ярмолевич О.І., Шумакова Д.В. Проблеми студентів 1-го курсу факультету економіки та менеджменту Міжнародного гуманітарного університету в процесі навчання лексики англійської мови. - Стаття.

Анотація. Значне місце в сучасних вищих навчальних закладах займає вивчення англійської. Стаття розкриває особливості процесу навчання лексики англійської мови студентів економічного факультету, основні проблеми першокурсників, актуалізація занять, вдосконалення лексичних навичок студентів немовного вузу.

Ключові слова: навчання, першокурсник, лексика, англійська мова, лексичний навик.

Yarmolovych O.I., Shumakova D.V. The problems of the first-year students of the Faculty of Economics and Management of International Humanitarian University in learning English vocabulary. - Article.

Summary. An important place in modern higher educational establishments is knowledge of a foreign language, especially English. This article discloses features of learning English lexic by the student of economic faculty, the main problems of freshmen, updating lessons, what is lexic, improvement of the lexic skills of the not language high school students.

Keywords: education, freshman, lexic, English language, lexical skill.